



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

Mercredi

Woensdag

29-05-2013

29-05-2013

Matin

Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Vincent Sampaoli au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les aspects 'défense' du futur accord commercial USA-UE" (n° 18226)

Orateurs: **Vincent Sampaoli, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les économies supplémentaires à réaliser par la Défense" (n° 17757)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'opération Green Skander en Afghanistan" (n° 17787)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Question de M. Vincent Sampaoli au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la modification de l'âge de mise à la pension des commandants de l'armée belge" (n° 18225)

Orateurs: **Vincent Sampaoli, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Question de Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le soutien apporté aux ressortissants afghans qui ont assisté les troupes belges" (n° 18146)

Orateurs: **Annick Ponthier, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Questions jointes de
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la critique du Comité R relative au manque de contrôle de l'unité ISTAR" (n° 18156)

- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le service de renseignements ISTAR" (n° 18164)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Annick Ponthier, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Questions jointes de
- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la surveillance de casernes militaires par des firmes privées" (n° 18163)

- M. David Geerts au vice-premier ministre et

INHOUD

Vraag van de heer Vincent Sampaoli aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de aspecten met betrekking tot defensie van het toekomstige handelsakkoord USA-EU" (nr. 18226)

Sprekers: **Vincent Sampaoli, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bijkomende besparingen bij Defensie" (nr. 17757)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de operatie Green Skander in Afghanistan" (nr. 17787)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Vincent Sampaoli aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de wijziging van de pensioneringsleeftijd voor commandanten van het Belgische leger" (nr. 18225)

Sprekers: **Vincent Sampaoli, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de opvang van Afghanen die de Belgische troepen hebben bijgestaan" (nr. 18146)

Sprekers: **Annick Ponthier, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de kritiek van het Comité I op het gebrek aan controle op ISTAR" (nr. 18156)

- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de inlichtingendienst ISTAR" (nr. 18164)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Annick Ponthier, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bewaking van legerkazernes door privéfirma's" (nr. 18163)

- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister

ministre de la Défense sur "le gardiennage privé dans les casernes" (n° 18190)

- M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la surveillance de casernes par des firmes privées" (n° 18214) 11

Orateurs: **Annick Ponthier, David Geerts, Bert Maertens, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Questions jointes de 15
- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le matériel militaire déployé par la Belgique en Afghanistan" (n° 18173) 15

- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le coût du retrait des troupes belges d'Afghanistan" (n° 18222) 15

Orateurs: **Theo Francken, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le faible degré de reconversion externe chez les militaires" (n° 18189) 17

Orateurs: **David Geerts, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le plan pluriannuel de la Défense" (n° 18218) 19

Orateurs: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

en minister van Landsverdediging over "privébewaking aan kazernes" (nr. 18190)

- de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bewaking van kazernes door privéfirma's" (nr. 18214) 11

Sprekers: **Annick Ponthier, David Geerts, Bert Maertens, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van 15
- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het Belgische militaire materieel dat werd ingezet in Afghanistan" (nr. 18173) 15

- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de kost van de terugtrekking van de Belgische troepen uit Afghanistan" (nr. 18222) 15

Sprekers: **Theo Francken, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de lage externe omscholingsgraad van militairen" (nr. 18189) 17

Sprekers: **David Geerts, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het meerjarenplan van Defensie" (nr. 18218) 19

Sprekers: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALECOMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

du

van

MERCREDI 29 MAI 2013

WOENSDAG 29 MEI 2013

Matin

Voormiddag

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 11.19 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Filip De Man.

Le développement des questions et interpellations commence à 11.19 heures. La réunion est présidée par M. Filip De Man.

01 Question de M. Vincent Sampaoli au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les aspects 'défense' du futur accord commercial USA-UE" (n° 18226)

01 Vraag van de heer Vincent Sampaoli aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de aspecten met betrekking tot defensie van het toekomstige handelsakkoord USA-EU" (nr. 18226)

01.01 Vincent Sampaoli (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, la Commission européenne a récemment adopté une recommandation en vue d'ouvrir des négociations entre l'Union européenne et les États-Unis au sujet d'un partenariat transatlantique de commerce et d'investissement. Les préoccupations soulevées par ces négociations entre Bruxelles et Washington, qui devraient débiter cet été, ne manquent cependant pas: exception culturelle, aspects sanitaires et agroalimentaires, etc. La France vient d'ailleurs d'en ajouter une autre, à savoir la défense. La ministre française du Commerce extérieur, Nicole Bricq, s'est en effet exprimée à ce propos: "Nous savons que les marchés publics américains sont très fermés. Donc, nous n'accepterons pas d'ouvrir le nôtre, alors que le marché américain de la défense est fermé". De fait, c'est dans ce secteur que la politique du "Achetez américain" est la plus contraignante.

Ainsi, monsieur le ministre, et à la suite du récent vote du Parlement européen en ce domaine, j'aimerais vous poser les questions suivantes. Quelle position le gouvernement belge adoptera-t-il à l'égard du projet de la Commission européenne en matière de défense et d'industrie de la défense? Connaissez-vous les intentions des autres membres du Conseil à cet égard? Enfin, en prévision du Conseil européen de décembre 2013 qui sera consacré à la Défense, quelle devrait être la position de la Commission au regard de la nécessité de renforcer l'industrie européenne de la défense?

01.02 Pieter De Crem, ministre: Monsieur le président, collègue Sampaoli, l'implication de la Défense et de l'industrie de la défense dans les négociations portant sur l'établissement d'accords entre les États-Unis et l'Union européenne en matière de commerce et d'investissement est un sujet récent qui nécessite une analyse nationale plus approfondie et ce, au niveau interdépartemental.

01.01 Vincent Sampaoli (PS): Het aanknopen van onderhandelingen door de EU met de Verenigde Staten over een trans-Atlantisch partnerschap voor handel en investeringen roept vele vragen op.

De Franse minister van Buitenlandse Handel meent dat de Europese Unie haar markt voor overheidsopdrachten inzake defensie niet zomaar moet openstellen, want de Amerikanen schermen hun defensieopdrachten ook sterk af.

Welk standpunt zal de Belgische regering innemen? Welk standpunt zou de Commissie, in het vooruitzicht van de bijeenkomst van de Europese Raad in december 2013, moeten verdedigen met betrekking tot de noodzaak van een versterking van de Europese defensie-industrie?

01.02 Minister Pieter De Crem: De discussie over de plaats van Defensie en van de defensie-industrie in de onderhandelingen over de totstandkoming van een handels- en investeringspartner-

Actuellement, nous n'avons pas encore connaissance du point de vue national des pays membres, à l'exception de celui de la France tel que vous l'évoquez dans votre question.

Pour la Défense, un partenariat de commerce et d'investissement avec les États-Unis dans le domaine de la défense ne doit pas être exclu de ces négociations. Toutefois, je tiens à rappeler que le ministre de l'Économie est l'autorité compétente en cette matière, également en ce qui concerne les achats militaires et leur impact économique. Mais je suis convaincu que cette question sera à l'ordre du jour du prochain sommet européen des ministres de la Défense.

01.03 Vincent Sampaoli (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie.

Je tiens simplement à souligner que lors du vote de la résolution relative à l'intégration de l'armée belge dans un cadre européen, mon collègue Christophe Lacroix, qui en était l'auteur, a insisté sur ce point. Notre groupe y sera donc attentif.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bijkomende besparingen bij Defensie" (nr. 17757)

02 Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les économies supplémentaires à réaliser par la Défense" (n° 17757)

02.01 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, naar aanleiding van mijn eerste vraag over de bijkomende besparingen in Defensie, hebt u in de commissievergadering van 16 april gezegd dat uw departement een specifieke structurele besparing van 25 miljoen euro werd opgelegd. Meer uitleg kon u toen niet geven omdat de notificaties aangaande de conclaafbeslissingen nog verder moesten worden uitgewerkt in verschillende werkgroepen. Op basis van die notificaties zou de Defensiestaf u vervolgens voorstellen doen inzake de opgelegde besparing.

Mijnheer de minister, graag kom ik op dat onderwerp terug voor een stand van zaken.

Zijn de werkgroepen klaar met het uitwerken van de notificaties? Zo ja, kunt u dan meer uitleg geven over die besparingen van Defensie?

Is er nog steeds sprake van een structurele besparing?

Welke posten zullen moeten inleveren? Wat zijn de gevolgen daarvan op langere termijn?

Is er sprake van bevrozingen van kredieten? Zo ja, over welke uitgavenposten gaat het? Zo neen, wanneer denkt u de notificaties te kunnen verwachten? Kunt u desondanks al meer concrete informatie geven over die bijkomende besparingen?

02.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, mevrouw

schap tussen de Verenigde Staten en de Europese Unie is nieuw en vergt nader beraad. Het nationale standpunt van de anderen lidstaten is nog niet bekend, met uitzondering van dat van Frankrijk.

Voor het departement Defensie is een partnerschap met de Verenigde Staten in dit domein niet uitgesloten. Het is echter de minister van Economie die bevoegd is.

01.03 Vincent Sampaoli (PS): Mijn fractie zal deze kwestie nauwlettend volgen.

02.01 Karolien Grosemans (N-VA): En avril dernier, le ministre annonçait que son département allait devoir réaliser 25 millions d'euros d'économies, sans pouvoir fournir à l'époque de détails sur les mesures envisagées.

Les groupes de travail ont-ils finalisé les notifications? Le ministre peut-il à présent commenter les économies projetées et leurs conséquences? Est-il toujours question d'économies structurelles? Des crédits seront-ils gelés?

02.02 Pieter De Crem, ministre:

Grosemans, ik kan u bevestigen dat de Ministerraad op 26 april laatstleden de notificaties van de begrotingscontrole 2013 heeft goedgekeurd. De begrotingsnotificaties bevestigen, zoals aangekondigd, dat Defensie buiten de algemene maatregelen blijft van 0,4 besparing op de personeelskosten en 1 besparing op de werkingskredieten.

De krijgsmacht wordt onderworpen aan een specifieke en nominale besparing van 25 miljoen euro en bepaalt zelf de uitwerking van die maatregel, conform het enveloppeprincipe.

Ik heb inmiddels van de staf een voorstel tot besparing ontvangen en ook goedgekeurd. De besparing wordt verdeeld over de verschillende uitgavendomeinen.

De personeelskredieten zullen verlaagd worden met 4 miljoen euro, wat een vermindering betekent met ongeveer 0,2 %. 2 miljoen euro in de rubriek bezoldiging van het burgerpersoneel is een realistisch bedrag op basis van een geactualiseerde stand aangaande de uitvoering van het personeelsplan.

De overige twee miljoen zullen worden gespreid door het aantal mandagen dat men besteedt aan training te laten overeenstemmen met het volume aan trainingsprestaties van vorig jaar en deze dus niet te verhogen. Dit heeft niet het minste effect op de paraatstelling van de troepen.

Het grootste aandeel van de besparing komt ten laste van de werkingskredieten, namelijk 15,7 miljoen euro. Dit voor 5,5 miljoen euro op de bestaansmiddelenprogramma's – elektriciteit, gas en water – terwijl 10,2 miljoen euro een aanpassing betreft van de kredieten aan de in 2012 geplaatste bestellingen. De investeringskredieten worden verlaagd met 2,3 miljoen euro. Dit betreft voor 1 miljoen euro het programma voor de courante investeringen en de aanpassing in de aankoopprocedure van een gebouw voor 1,3 miljoen euro. De vermindering van de kredieten is structureel zoals aangehaald door het geachte lid.

De gevolgen van deze maatregel voor de periode na 2013 werden onderzocht in het raam van de opmaak van de voorafbeelding van de begroting 2014. Het voorstel 2014 dat mijn departement voorbereidt voor de technische begrotingsbilaterales van juni is een voorstel in evenwicht dat rekening houdt met de structurele maatregel van 2013 en de budgettaire haalbaarheid van het investeringsplan eveneens garandeert.

Ten slotte meld ik u nog dat het bedrag van de geblokkeerde kredieten in uitvoering van de beslissingen, genomen naar aanleiding van de opmaak van de initiële begroting in 2013, niet werd gewijzigd naar aanleiding van de begrotingscontrole.

Les notifications du contrôle budgétaire 2013 ont été adoptées le 26 avril par le Conseil des ministres. La Défense n'est pas concernée par les mesures générales d'économie de 0,4 % sur les dépenses de personnel et de 1 % sur les crédits de fonctionnement. L'armée est toutefois appelée à réaliser des économies pour une valeur nominale de 25 millions d'euros et, conformément au principe de l'enveloppe, elle détermine librement le détail des mesures.

J'ai reçu et approuvé une proposition d'économies qui m'a été transmise par l'État-major. Les économies sont réparties entre plusieurs postes de dépenses. Les crédits de personnel seront réduits de 4 millions d'euros, soit 0,2 %. La réalisation de 2 millions d'euros d'économies sur les rémunérations du personnel civil constitue un objectif réaliste et s'inscrit dans la mise en œuvre du plan de personnel.

Les 2 autres millions seront économisés en maintenant au niveau de l'an passé le volume des prestations d'entraînement, ce qui ne nuira en rien à la mise en condition de nos unités.

La plus grande partie des économies, à savoir 15,7 millions d'euros, sera imputée aux crédits de fonctionnement. 5,5 millions seront économisés sur l'électricité, le gaz et l'eau tandis que les 10,2 millions d'économies restants seront réalisés grâce à une modification des crédits alloués aux commandes passées en 2012. Les crédits d'investissement seront quant à eux réduits de 2,3 millions d'euros. La réduction des crédits sera structurelle.

Les conséquences ultérieures de cette mesure ont été étudiées lors de la réalisation de la préfiguration du budget 2014. La proposition 2014 que mon service prépare pour les bilatérales budgétaires

techniques de juin est équilibrée, tient compte de la mesure structurelle de 2013 et garantit la faisabilité budgétaire du plan d'investissement.

Le montant des crédits bloqués lors de la confection du budget 2013 initial n'a pas été modifié lors de ce contrôle budgétaire.

02.03 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw uitgebreid en gedetailleerd antwoord. Ik had de moed al opgegeven, na twee maanden zoeken in de verschillende werkgroepen.

Ik ben blij dat er nu duidelijkheid is. Het is belangrijk voor Defensie dat ze weten waar ze aan toe zijn.

Ik wil toch nog eens herhalen dat met de besparingsmaatregelen die begin dit jaar zijn aangekondigd, het totaal budget voor Defensie in 2013 met 125 miljoen euro is gedaald. Ik hoop dat het nu zal stoppen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de operatie Green Skander in Afghanistan" (nr. 17787)

03 Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'opération Green Skander en Afghanistan" (n° 17787)

03.01 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, de Ministerraad van 3 mei stemde in met uw voorstel acht artsen en twee verpleegkundigen in te zetten bij de NATO multinational medical unit role 3 voor de NAVO-operatie Green Skander in Afghanistan. De opdracht is niet zonder risico, maar vormt voor Defensie wel een mooie gelegenheid het humanitaire aspect van haar werk te benadrukken op een operatietoneel waar onze militairen al aanwezig zijn, en tegelijk een antwoord te bieden aan de noden van de NAVO.

Mijnheer de minister, over die opdracht wil ik u de volgende vragen stellen.

Kunt u meer uitleg geven over de inzet van onze militairen? Hoe is de beslissing tot stand gekomen? Werd België expliciet gevraagd opnieuw deel te nemen aan de NAVO-operatie, of heeft Defensie op eigen initiatief haar diensten aangeboden?

Wat is het doel van de operatie? Wat is het kostenplaatje, in bruto- en nettokosten?

Ook de vorige jaren heeft Defensie deelgenomen aan de operatie Green Skander. Hoe evalueert Defensie de deelnames?

03.02 Minister Pieter De Crem: Mevrouw Grosemans, in het raam van de operatie Green Skander heeft de Ministerraad op 3 mei ingestemd met het voorstel acht specialisten en

02.03 Karolien Grosemans (N-VA): Je me félicite de ce que la clarté ait été faite à ce sujet. Il est important que la Défense sache à quoi s'en tenir. Avec les mesures d'économie annoncées en début d'année, le budget total de la Défense en 2013 a été raboté de 125 millions d'euros. J'espère que l'on en restera là.

03.01 Karolien Grosemans (N-VA): La Belgique a décidé de déployer 8 médecins et deux infirmiers dans le cadre de l'opération *Green Skander* menée par l'OTAN en Afghanistan.

Le ministre peut-il commenter cette décision? L'OTAN a-t-elle adressé une demande à notre pays? Quel sera le coût de ce déploiement? Quels sont les résultats de l'évaluation de nos précédentes participations à *Green Skander*?

03.02 Pieter De Crem, ministre: Dans le cadre de l'opération *Green Skander*, le Conseil des ministres

twee verpleegkundigen voor een periode van vier maanden in te zetten bij de *multinational medical unit* in Afghanistan. De beslissing daartoe werd genomen na coördinatie en overleg met de betrokken ISAF-partners. De inzet, voor het derde jaar op rij, wordt zeer verwelkomd, en in het bijzonder door de medische eenheid in Kandahar.

Het doel van de opdracht is tweeledig: enerzijds, medisch personeel de nodige training aanbieden voor het behandelen van oorlogspathologieën, en anderzijds, een bijdrage leveren in de vorm van medische steun aan de NAVO-operatie ISAF.

De totale kosten voor de inzet worden geraamd op 203 000 euro bruto. Dat is tevens het nettobedrag.

Defensie evalueert de deelname als zeer positief. Door de intensiteit van de medische ingrepen, het groot aantal patiënten en de variatie van de medische behandelingen kunnen de diverse specialisten bijkomende ervaringen opdoen en hun expertise in dat specifieke medische gebied behouden, uitbreiden en versterken.

a effectivement décidé de détacher 8 médecins spécialistes et deux infirmiers durant 4 mois auprès de l'Unité médicale multinationale opérant en Afghanistan. La décision a été prise en concertation avec les partenaires de la FIAS. Cette contribution pour la troisième année consécutive est extrêmement appréciée. L'opération consiste à former d'une part du personnel médical pour le traitement de pathologies liées à la guerre et de participer d'autre part à l'opération de la FIAS. Le coût de ce déploiement est estimé à 203 000 euros.

La Défense juge cette participation très positive car elle permet à nos médecins spécialistes d'acquérir une expérience utile.

03.03 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, ik geef u gelijk. Het is inderdaad heel positief dat wij deelnemen aan de operatie Green Skander. Wij hebben een heel sterke medische component. Het is zeker een meerwaarde in de intense periode van mei tot augustus. Onze hulp in het hospitaal zal op dat moment zeker worden gewaardeerd. Zo houden onze militairen ook hun expertise op peil.

Ik zie echter nog een tweede positief gevolg van onze aanwezigheid. Het is namelijk een heel mooi voorbeeld van humanitair werk voor Defensie. Collega Theo Francken heeft al heel vaak aangehaald dat onze fractie meent dat wij op te veel theaters operatief zijn, dat wij te versnipperd werken. Wij pleiten er dan ook telkens voor om ons terug te trekken uit Libanon. Het voorbeeld bevestigt alleen maar dat wij Libanon eigenlijk niet nodig hebben. Wij kunnen net zo goed humanitair werk leveren op tonelen waar onze militairen al lang aanwezig zijn.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03.03 Karolien Grosemans (N-VA): Je partage votre vision. C'est un bel exemple du travail humanitaire que la Défense réalise. Notre groupe politique considère que notre engagement à l'étranger est trop morcelé. C'est pourquoi nous préconisons le retrait du Liban. Nous pouvons tout aussi bien fournir du travail humanitaire dans des zones où nos militaires sont présents de longue date.

04 Question de M. Vincent Sampaoli au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la modification de l'âge de mise à la pension des commandants de l'armée belge" (n° 18225)

04 Vraag van de heer Vincent Sampaoli aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de wijziging van de pensioneringsleeftijd voor commandanten van het Belgische leger" (nr. 18225)

04.01 Vincent Sampaoli (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, en janvier 2009 paraissait l'arrêté royal stipulant que l'âge de mise à la pension pour les commandants des forces armées passait de 51 à 56 ans, moyennant quelques mesures transitoires. Suite à pareille modification, bon nombre de nos militaires ont alors été confrontés à des choix tant professionnels que privés qui ont, directement ou indirectement, affecté leur qualité de vie, notamment d'un point de vue financier.

04.01 Vincent Sampaoli (PS): In januari 2009 werd de pensioenleeftijd voor de commandanten van de Belgische strijdkrachten bij koninklijk besluit van 51 tot 56 jaar opgetrokken. Sommige officieren zagen van een bevordering af in de veronderstelling dat ze op hun

Nos officiers se retrouvent ainsi devant une situation délicate. En effet, certains d'entre eux, pensant être pensionnés à l'âge de 51 ans, ont par exemple renoncé à un avancement au grade supérieur avec les conséquences d'un tel choix. Or, une fois qu'est entrée en vigueur la modification de statut postposant l'âge de la retraite à 56 ans, il semble que ceux-ci n'ont plus eu la possibilité de revenir sur leur décision de renonciation à un avancement au grade supérieur.

Monsieur le ministre, combien de personnes sont-elles concernées par cette situation? Comptez-vous prendre des mesures pour qu'il soit permis à celles-ci de revenir sur leur choix puisque les règles du jeu ont été modifiées en cours de partie? Des alternatives sont-elles envisageables afin de remédier à de telles situations?

04.02 **Pieter De Crem**, ministre: Monsieur le président, cher collègue, au total, 229 capitaines commandants qui ont renoncé à la formation de candidat officier supérieur et, par conséquent, à l'avancement au grade supérieur sont concernés par l'arrêté royal du 7 janvier 2009 mettant en vigueur les articles relatifs à la pension de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées. Parmi ceux-ci, 95 voient leur carrière prolongée de cinq ans. Les autres bénéficient de mesures transitoires vu qu'ils étaient à moins de cinq ans de l'âge de la pension lors de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions relatives aux pensions.

Pour pallier cette situation, une disposition a été introduite dans l'avant-projet de loi modifiant la loi du 28 février 2007. Ainsi, il sera possible pour les intéressés de réintroduire une demande afin de participer aux cours pour candidats officiers supérieurs, ce qui leur permet d'entrer à nouveau en ligne de compte pour l'avancement.

Cette loi modificative se trouve actuellement au stade de l'avant-projet; elle a été déposée au Conseil d'État pour avis. Il est prévu de la soumettre au parlement avant les vacances parlementaires.

04.03 **Vincent Sampaoli** (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de opvang van Afghanen die de Belgische troepen hebben bijgestaan" (nr. 18146)**

05 **Question de Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le soutien apporté aux ressortissants afghans qui ont assisté les troupes belges" (n° 18146)**

05.01 **Annick Ponthier** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de terugtrekking van de troepen uit Afghanistan, eind 2014, zal er ook voor zorgen dat er een einde komt aan de taken van een aantal Afgaanse medewerkers die onze troepen hebben bijgestaan. Ik bedoel daarmee tolken of andere hulpverleners.

Een groot aantal van die medewerkers zou overwegen om te rekenen op enkele inspanningen van de landen wier belangen zij gedurende

51^e met pensioen zouden gaan. Toen de pensioenleeftijd van 56 jaar van kracht werd, kregen ze niet de mogelijkheid om op die beslissing terug te komen.

Hoeveel personen verkeren in dat geval? Zullen ze op hun beslissing kunnen terugkomen?

04.02 Minister **Pieter De Crem**: In totaal vallen 229 kapiteins-commandanten die afzagen van de opleiding tot kandidaat-hoofdofficier en de daarmee samenhangende bevordering, onder dat koninklijk besluit. Vijfennegentig van hen moeten vijf jaar langer werken, op de anderen zijn overgangsmaatregelen van toepassing.

Om daar een mouw aan te passen werd er bepaald dat men opnieuw een aanvraag kan indienen tot deelname aan de opleiding voor kandidaat-hoofdofficier, waardoor men opnieuw in aanmerking komt voor een bevordering. Het voorontwerp ligt momenteel bij de Raad van State, en zou nog voor het reces bij het Parlement worden ingediend.

05.01 **Annick Ponthier** (VB): À la fin de l'année 2014, la mission des interprètes afghans et d'autres personnes apportant leur soutien à nos troupes se terminera. Une grande partie d'entre eux souhaiterait bénéficier d'un visa et d'une aide dans la recherche d'un

een bepaalde tijd gediend hebben. Het zou dan vooral gaan over het verkrijgen van een visum en hulp bij het zoeken naar een woning en een job in het betrokken land. Uw collega, staatssecretaris De Block, liet onlangs weten dat de problematiek het voorwerp uitmaakt van overleg tussen u en uw collega voor Buitenlandse Zaken, de heer Reynders.

Ik heb daarbij de volgende vragen.

Bevestigt u dat de vraag bestaat en dat de regering werkt aan de ontwikkeling van een bijzonder beleid met betrekking tot die groep personen? Wat houdt dat beleid in of, met andere woorden, welke voorstellen of mogelijkheden worden momenteel reeds door de regering besproken? Kunt u een overzicht geven van het aantal personen dat heeft samengewerkt met de Belgische troepen en hun functie?

05.02 Minister **Pieter De Crem**: (...)

Het aantal Afghanen dat heeft samengewerkt met de Belgische troepen is beperkt. Het betreft een twintigtal tolken en onderhoudspersoneel van bepaalde installaties. Elk individueel dossier zal, geval per geval, door de diensten bevoegd voor asiel en migratie, die ressorteren onder staatssecretaris De Block, worden onderzocht. Landsverdediging zal daarbij de beschikbare informatie geven en een adviserende rol spelen. Die procedure is mogelijk, gelet op het relatief beperkte aantal betrokken personen.

05.03 **Annick Ponthier** (VB): Mijnheer de minister, u bevestigt, ten eerste, dat de regering via staatssecretaris De Block op dit moment werkt aan een plan ter zake. In uw hoedanigheid van minister van Landsverdediging wordt, naar ik aanneem, uw advies over het dossier gehoord.

Het gaat inderdaad over een beperkte groep, indien ik een en ander hoor. Het gaat om een ander getal dan in Groot-Brittannië, waar het over zesduizend personen ging.

Rekening houdend met het feit dat het immigratiebeleid dat op dit moment in het land nog altijd wordt gevoerd, haaks staat op het immigratiebeleid dat wij graag gevoerd zouden zien, zult u het met mij eens zijn dat er geen nood is aan bijkomende immigratie, hoe beperkt ook. Dat begrijpt u wellicht.

Ik verneem ook dat niet alleen de betrokken personen maar ook hun gezin in geval van een positief advies in aanmerking zouden komen. In uw hoedanigheid van vice-eersteminister hebt u ter zake een belangrijke rol te spelen. Ik reken dan ook op uw verantwoordelijkheidszin. Ik vraag u ook om de nodige voorzichtigheid aan de dag te leggen, omdat een en ander in de toekomst een belangrijk en zelfs gevaarlijk precedent kan veroorzaken.

Ik zal ook uw collega, minister Reynders, over de kwestie bevragen en uiteraard ook staatssecretaris De Block. Op korte termijn zal ik u opnieuw vragen stellen over de stand van zaken.

logement et d'un emploi dans notre pays.

Notre gouvernement envisage-t-il d'adopter une stratégie particulière à l'égard de ces personnes? De combien de personnes s'agit-il?

05.02 **Pieter De Crem**, ministre:

Le nombre d'Afghans ayant collaboré avec les troupes belges est limité. On compte une vingtaine d'interprètes et du personnel d'entretien des installations. Chaque dossier sera examiné individuellement par les services en charge de l'asile et des migrations. À cet égard, la Défense fournira des informations et jouera un rôle consultatif.

05.03 **Annick Ponthier** (VB): Je note que le gouvernement, par l'intermédiaire de Mme De Block, élabore actuellement un plan en la matière.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de kritiek van het Comité I op het gebrek aan controle op ISTAR" (nr. 18156)

- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de inlichtingendienst ISTAR" (nr. 18164)

06 **Questions jointes de**

- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la critique du Comité R relative au manque de contrôle de l'unité ISTAR" (n° 18156)

- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le service de renseignements ISTAR" (n° 18164)

06.01 **Karolien Grosemans** (N-VA): Mijnheer de minister, volgens de krant *De Tijd* zou het Comité I een brief hebben gericht aan Defensie, waarin wordt aangeklaagd dat het ISTAR-bataljon aan de controle van het Comité I ontsnapt.

In het krantenartikel wordt het verkenningsbataljon echter als een derde, geheime inlichtingendienst bestempeld, wiens bestaan het Comité I pas zou hebben ontdekt tijdens een onderzoek naar de activiteiten van de ADIV in Afghanistan.

De creatie van het ISTAR-bataljon, ook gekend als het bataljon Jagers te Paard, werd eind 2011 met veel tromgeroffel aangekondigd.

Mijnheer de minister, om verdere misverstanden te vermijden, krijg ik graag enige opheldering over dit toch wel vreemde artikel in de krant. Kunt u bevestigen dat het Comité I een brief aan Defensie heeft gestuurd? Indien ja, kunt u hierbij meer uitleg geven?

06.02 **Annick Ponthier** (VB): Mijnheer de minister, naast de officiële inlichtingendiensten van dit land, met name de Veiligheid van de Staat en de militaire inlichtingendienst ADIV, beschikt Defensie sinds 2011 over een nieuwe inlichtingendienst, ISTAR.

Deze nieuwe en gespecialiseerde informatiedienst, die tijdens operaties alle mogelijke inlichtingen verzamelt en bundelt, werd in 2011 in de kazerne van Heverlee voorgesteld.

Het comité I, het officiële controleorgaan voor alle geheime diensten, klaagt aan dat ISTAR is ontsnapt aan elke controle en communiceerde hierover met Defensie.

Mijnheer de minister, ik heb de volgende vragen. Ten eerste, kunt u toelichting geven bij de organisatie en de werking van ISTAR, met name gegevens over het personeel, de taken, de opdracht en de doelstelling? Hoe worden die gegevens verwerkt?

Ten tweede, hoe verhoudt ISTAR zich tot de andere inlichtingendiensten ADIV en de Veiligheid van de Staat?

Ten derde, wat is de inhoud van het schrijven dat het Comité I richtte aan Defensie?

Ten slotte, zal Defensie de inlichtingendienst ISTAR in de toekomst eveneens onderwerpen aan de controle van het Comité I? Indien

06.01 **Karolien Grosemans** (N-VA): Selon le journal *De Tijd*, le Comité R aurait adressé un courrier à la Défense pour dénoncer le manque de contrôle de l'unité Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance (ISTAR).

Le ministre confirme-t-il cette information?

06.02 **Annick Ponthier** (VB): La Défense dispose depuis 2011 d'un nouveau service d'information ISTAR. Le Comité R, l'organe de contrôle officiel de tous les services secrets, se plaint qu'ISTAR échappe à tout contrôle.

Le ministre peut-il nous en dire plus sur l'organisation et le fonctionnement d'ISTAR? Quel genre de rapports cette unité entretient-elle avec les autres services de renseignement? Que dénonce exactement le Comité R dans son courrier à la Défense? La Défense a-t-elle l'intention de soumettre ISTAR au contrôle du Comité R?

neen, waarom niet?

06.03 Minister **Pieter De Crem**: Het concept ISTAR (*Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance*) werd binnen de NAVO en de EU in de periode 2006-2009 ontwikkeld. België heeft in uitvoering van het transformatieplan van 2009 een ISTAR-eenheid niveau bataljon opgericht.

Als u ISTAR intikt op google of er de parlementaire besprekingen op naslaat, zult u de bevestiging vinden van het feit dat wij van ISTAR nooit een geheim hebben gemaakt. Ik verwijs naar de commissie van 14 maart 2012. De aandachtige toeschouwers op de voorbije militaire defilé's hebben ook de gele baretten zien defileren.

De eenheid is in Heverlee gevestigd. Dat is trouwens dicht bij Lubbeek waarvan de bevelhebber van ISTAR afkomstig is. Vandaar de link tussen het militaire en het burgerlijke gedeelte van dit land.

Het ISTAR-concept beoogt het creëren van een eengemaakte structuur, verantwoordelijk voor de inlichtingensteun aan tactische en operationele eenheden, zodat deze eenheden over een duidelijk inlichtingenbeeld beschikken van de hun toegewezen zone tijdens een operationele inzet.

De opdracht van het ISTAR-bataljon is bijgevolg het leveren van inlichtingensteun aan alle eenheden die worden ingezet in operaties en dit zowel tijdens de voorbereiding als tijdens de uitvoering van de operatie.

De middelen waarover het ISTAR-bataljon beschikt zijn sensoren zoals grondverkenningselementen op basis van Pandurvoertuigen en slagveldbewakingsradars.

Verder bestaat het bataljon uit een aansturingselement om de sensoren tewerk te stellen en uit een analysecapaciteit om de verzamelde informatie in bruikbare inlichtingen om te zetten.

De opdracht van het ISTAR-bataljon is complementair aan de opdracht van de ADIV. De ADIV ondersteunt de operaties van Defensie door het leveren van strategische en operationele inlichtingen. Dit omhelst voornamelijk algemene analyses van de mogelijke dreigingen en structurele aanbevelingen voor de veiligheid van onze detachementen. Zij leveren *the big picture*.

Het ISTAR-bataljon is een tactische inlichtingeneenheid waarvan de taken zich beperken tot de steun voor de zones waar Belgische detachementen effectief ontplooid zijn. De gezochte informatie betreft deze noodzakelijk voor de uitvoering van de opdracht, of past in het garanderen van de veiligheid van het detachement. Het ISTAR-bataljon heeft geen relatie met Veiligheid van de Staat.

De recente brief die door het Vast Comité I aan de defensiestaf werd bezorgd bevat de bevindingen van het Comité I naar aanleiding van haar deelname aan een door Defensie georganiseerd werkbezoek aan het ISTAR-bataljon begin februari 2013. Samengevat stelt het Comité I dat de operationalisering van het ISTAR-bataljon een meerwaarde betekent en dat het wettelijk kader waarbinnen de Belgische inlichtingendiensten functioneren nog niet mee is

06.03 **Pieter De Crem**, ministre: L'OTAN et l'Union européenne ont développé le concept Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance (ISTAR) entre 2006 et 2009 et nous n'en avons jamais fait mystère. Je vous renvoie au rapport de la commission du 14 mars 2012.

Ce concept vise à créer une structure unifiée chargée d'apporter un soutien dans le domaine du renseignement aux unités tactiques et opérationnelles, de manière à ce que celles-ci disposent d'une idée précise de la situation de la zone dans laquelle elles opèrent.

Le bataillon est équipé de capteurs pour la reconnaissance de terrain montés par exemple sur les véhicules Pandur, ainsi que de radars de surveillance du champ de bataille. Le bataillon est par ailleurs doté d'un élément de commande chargé d'assurer le fonctionnement des capteurs et d'une capacité d'analyse capable de transformer les informations recueillies en renseignements exploitables.

La mission du bataillon ISTAR est complémentaire à celle du Service Général du Renseignement et de la Sécurité (SGRS). Le bataillon ISTAR est une unité de renseignement tactique. Son rôle se limite à des tâches d'appui pour les zones dans lesquelles des détachements belges sont réellement déployés. Il s'agit d'informations nécessaires à l'exécution d'une mission ou à la sécurité du détachement. Il n'existe aucun lien avec la Sûreté de l'État.

Le courrier que le Comité R a adressé récemment à l'État-major de la Défense mentionne les constats faits par le Comité à la suite de sa participation à une visite de travail organisée par la

geëvolueerd en aanpassing behoeft. Defensie analyseert daarom, omwille van de duidelijkheid en de rechtszekerheid, een voorstel om het ISTAR-bataljon onder een gepast wettelijk kader te brengen.

Défense au bataillon ISTAR, début février 2013. Pour le Comité R, l'ISTAR présente une valeur ajoutée mais le cadre légal dans lequel les services de renseignement belges fonctionnent n'a plus évolué et requiert une adaptation. C'est pourquoi la Défense étudie une proposition tendant à intégrer le bataillon ISTAR dans un cadre légal adéquat.

06.04 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, na uw uitleg wordt het artikel in de kwaliteitskrant *De Tijd* wel heel eigenaardig. Het bevat heel straffe insinuaties. Zo zou het uw idee zijn om ISTAR op te richten. Het zou ontsnappen aan elke wettelijke verplichte controle. Haar motto is dan ook ideaal gekozen: "Zien zonder gezien te worden."

06.04 Karolien Grosemans (N-VA): L'article en question n'aurait pas dû être publié.

Bovendien werd het dan ook nog heel toevallig ontdekt. Vermits uw woordvoerder niet wilde reageren, aldus *De Tijd*, voedde dat nog extra speculaties. Het is nu duidelijk. Het was een bericht dat beter niet was verschenen.

06.05 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de minister, het bestaan van ISTAR was mij wel bekend. De kop van het krantenartikel over de geheime geheime dienst was uiteraard overroepen, maar het is toch wel eens nuttig om alle gegevens die u hebt bezorgd op een rijtje te zien, zeker met betrekking tot de verhouding tot ADIV. Ik heb vernomen dat ISTAR een bepaalde complementaire functie vervult en dus toch wel een meerwaarde is voor de inlichtingendiensten in dit land.

06.05 Annick Ponthier (VB): L'article de journal intitulé "le service secret très secret" était évidemment exagéré mais les informations que nous venons d'obtenir sur les rapports avec le SGR s'avèrent très intéressantes. J'ignore par contre toujours si ISTAR sera désormais soumis au contrôle du Comité R.

De kritiek van het Comité I inzake de controle, ging vooral over de verwerking of terbeschikkingstelling van de gegevens. Daar lag voor hen het moeilijke punt.

U hebt niet geantwoord op mijn laatste vraag, namelijk of u in de toekomst ISTAR ook zult onderwerpen aan de controle van het Comité I en waarom niet.

06.06 Minister Pieter De Crem: In het artikel staat dat er een brief onderweg is naar Defensie. Ik zal die brief beantwoorden, ik zal eerst bekijken wat erin staat, maar ik heb een vermoeden wat erin staat.

06.06 Pieter De Crem, ministre: Je ne manquerai pas de répondre au courrier du Comité R. Les membres ayant visité ISTAR à Evere se sont rendu compte à quel point ISTAR est utile lors des opérations militaires menées à l'étranger. Pour le reste, le service n'a rien de secret.

De leden die ISTAR hebben bezocht in Evere, hebben gezien wat de specificiteit van ISTAR is. De activiteit wordt aan niemands oog onttrokken, maar ISTAR heeft activiteiten die bijzonder belangrijk zijn voor ons wanneer wij militaire operaties in het buitenland uitvoeren.

Ik zal ingaan op de vraag.

De **voorzitter:** Mevrouw Ponthier, mevrouw Grosemans, hebben wij goede herinneringen aan dat bezoek in Evere? Ja zeker, maar dat is voor na de commissievergadering.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bewaking van legerkazernes door privéfirma's" (nr. 18163)
- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "privébewaking aan kazernes" (nr. 18190)
- de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bewaking van kazernes door privéfirma's" (nr. 18214)

07 Questions jointes de

- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la surveillance de casernes militaires par des firmes privées" (n° 18163)
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le gardiennage privé dans les casernes" (n° 18190)
- M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la surveillance de casernes par des firmes privées" (n° 18214)

07.01 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, één van de besparingsmaatregelen die Landsverdediging wil nemen is de bewaking van legerkazernes in de toekomst te laten uitvoeren door privéfirma's. Dat vernemen wij althans via de pers. Concrete beslissingen zijn er blijkbaar nog niet genomen, maar Landsverdediging zou wel een denkoefening maken over de uitbesteding van de bewakingstaken. Er zou een werkgroep opgericht zijn om de mogelijkheden te bekijken. Ik stel u hierover graag de volgende vragen.

Ten eerste, wanneer werd deze werkgroep opgericht? Wie maakt er deel van uit? Wanneer zullen de besprekingen beëindigd zijn?

Ten tweede, welke kazernes komen voor dit voorstel in aanmerking, en welke niet? Wat zou de financiële weerslag voor defensie zijn, mocht die beslissing worden uitgevoerd? Wat zou de impact zijn op het personeelsbeleid? Ik denk dan vooral aan de overuren, een thema dat wij enige tijd geleden al in deze commissie hebben besproken. Kunt u daar meer informatie over geven?

Ten derde en ten laatste, hoe schat Landsverdediging het waarborgen van de veiligheid en de permanentie van de bewakingsopdracht in wanneer deze taken door privéfirma's worden uitgevoerd?

07.02 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag sluit aan bij die van mevrouw Ponthier.

Ik vraag mij af hoe een corps van 30 000 man een tekort kan hebben aan mensen die de wacht houden. Kan dat dan niet zelf worden georganiseerd?

Wordt de bewaking effectief uitbesteed? Wat is daarvan de gehoopte besparing? Is er onderzocht of men meer militairen kan belasten met de wacht, zodat het aantal overuren verminderd kan worden?

07.03 Bert Maertens (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ten eerste, wat is de stand van zaken in het beslissingsproces? Wij lazen dat de CHOD deze denkpiste heeft

07.01 Annick Ponthier (VB): La Défense envisagerait d'externaliser des missions de surveillance. La presse rapporte que la surveillance des casernes pourrait être confiée à des sociétés de gardiennage privées. Un groupe de travail étudierait actuellement cette option.

Quelle est la composition de ce groupe et quand terminera-t-il ses travaux? Quelles sont les casernes éventuellement concernées et quel serait le montant des économies ainsi réalisées? Quelle sera l'incidence de ce choix éventuel sur le personnel et plus particulièrement sur les heures supplémentaires? Quelles sont les garanties de sécurité fournies par les sociétés privées?

07.02 David Geerts (sp.a): Comment est-il concevable qu'un corps de 30 000 hommes s'avère insuffisant pour effectuer la surveillance des casernes? Cette tâche sera-t-elle réellement externalisée? Quel est le montant des économies escomptées? Le déploiement d'un nombre plus élevé de militaires pour accomplir des missions de surveillance a-t-il été envisagé de manière à réduire le volume des heures supplémentaires?

07.03 Bert Maertens (N-VA): À quel stade du processus de décision se situe-t-on? Le Chef de

meegedeeld aan de vakorganisaties. Wat waren hun reacties? Voor wanneer plant Defensie de inwerkingtreding van de uitbesteding?

Ten tweede, welke militaire eigendommen zouden op een dergelijke manier bewaakt kunnen worden en welke zeker niet? Ik meen dat ook deze vraag zeker van belang is.

Ten derde, hoe groot is de besparing die Landsverdediging met deze uitbesteding beoogt?

Ten vierde, heeft men via dit initiatief de bedoeling om, naast het verminderen van de overuren van de militairen die de wacht houden, ook het aantal militairen met die taak uiteindelijk te verminderen? Ook dat is een belangrijke, relevante vraag.

Ten vijfde, denkt Landsverdediging, naast het uitbesteden van de bewaking van militaire eigendommen, ook aan de uitbesteding van andere opdrachten? Zo ja, welke? Kunt u meer toelichting geven over eventuele plannen daaromtrent?

07.04 Minister **Pieter De Crem**: Mijnheer de voorzitter, collega's, een haalbaarheidstudie van de privatisering van een deel van de wacht voor bepaalde militaire kwartieren wordt uitgevoerd op basis van een al bestaande groep rond de rationalisering van de wacht. Aan de vergaderingen wordt deelgenomen door de afgevaardigden van de onderstafchefs Operaties en Training alsook Inlichtingen en Veiligheid, de directeurs-generaal Human Resources, Material Resources, Vorming, Juridische Zaken en tot slot Budget en Financiën. Er is een vertegenwoordiger van de commandant van de landcomponent omdat hij als grootste gebruiker en leverancier van het wachtpersoneel onmiddellijk betrokken partij is. Actueel ligt dit dossier nog ter studie op het niveau van de staf van defensie.

Momenteel verzekert defensie de beveiliging van haar kwartieren door de combinatie van een professioneel en een organiek wachtsysteem. Voor de organieke wachtlopers blijft de hoofdtak de operationele inzet en is de wacht een nevenfunctie. Na hun organieke wachtperiode genieten de ingezette militairen van recuperatie waardoor zij op dat moment niet meer in de training of de operationele inzet kunnen worden ingeschakeld. Meer militairen inzetten voor een zelfde hoeveelheid wachttaken zal niets veranderen aan de totale duur van de recuperatie.

De studie tracht na te gaan in hoeverre de beschikbaarheid van de organieke militairen kan worden verhoogd door een deel van de organieke wachttaken uit te besteden. De aldus vrijgekomen militairen kunnen wel worden toegewezen aan de interventiedetachementen die de civiele bewakingsagenten in geval van problemen kunnen versterken. Op dit ogenblik wordt geschat dat aldus een vierhonderdtal fulltime equivalenten aan militair personeel voor training en operaties vrijkomt. Het is op dit ogenblik nog te vroeg om de kostprijzen van een eventuele *outsourcing* te bepalen.

Defensie beschouwt de beveiliging van haar personeel, hoofdmaterieel, bewapening, infrastructuur en informatie als een kerntaak. Daarom zullen het commando en de controle van deze beveiliging net als de eventueel gewapende interventiemogelijkheid in militaire handen blijven. Dat neemt echter niet weg dat bepaalde

la Défense aurait évoqué la question avec les organisations syndicales. Quelle a été leur réaction? À quelle date débutera l'externalisation de cette tâche?

Quels domaines militaires sont concernés? Quel est le montant de l'économie visée? L'objectif est-il uniquement de réduire le nombre d'heures supplémentaires des militaires ou la Défense veut-elle également réduire le nombre de militaires chargés de missions de surveillance? D'autres missions peuvent-elles également sous-traitées?

07.04 **Pieter De Crem**, ministre: Une étude de faisabilité est actuellement réalisée en ce qui concerne la privatisation partielle de la surveillance de certains quartiers militaires. Un groupe de travail relatif à la rationalisation de la surveillance examine déjà la question. Il est composé de représentants des sous-chefs d'État-major Opérations & Entraînement et Renseignement & Sécurité, des directeurs généraux des départements Ressources humaines, Ressources matérielles, Formation, Appui juridique, Budget et Finances et d'un représentant du commandant de la composante terrestre. Le dossier est actuellement examiné aussi par l'État-major de la Défense.

Actuellement, les quartiers militaires sont sécurisés par le biais d'un système de surveillance professionnel et organique. Pour les gardes organiques, la surveillance est une fonction secondaire. Après leur période de garde, ils bénéficient d'une récupération et ne sont donc plus mobilisables de façon opérationnelle. Le recours à davantage de militaires pour ces missions de surveillance ne changera donc rien à la durée totale de la récupération.

L'étude examine la possibilité

taken van onthaal en toezicht aan civiele bewakingsagenten kunnen worden uitbesteed. Het behoud van een militair als wachthoofd en voor de militaire bevelvoering, alsook het in plaats stellen van militaire interventiecapaciteiten kunnen genoeg garanties bieden voor de goede uitvoering van deze kerntaak.

Bij een verhoogde dreiging of bij andere problemen, zoals een staking bij de civiele veiligheidsagenten, zal defensie terugvallen op het thans bestaande systeem van de militaire bewaking. Ook zullen bepaalde strategische kwartieren het huidige wachtsysteem behouden.

Tijdens de informele ontmoeting met de vakorganisaties op 18 april 2013 werd door de CHOD de bewuste haalbaarheidsstudie aangehaald. De vakorganisaties stelden toen geen vragen en voerden ook geen discussie.

Landsverdediging denkt momenteel niet aan de uitbesteding van andere opdrachten.

d'externaliser une partie de ces missions de surveillance organiques. Les militaires ainsi libérés pourraient être affectés aux détachements d'intervention qui viendraient épauler les équipes d'agents de surveillance civils. Pour l'heure, nous estimons à 400 le nombre de militaires libérés pour la formation et les opérations. Le chiffrage de cette externalisation est prématuré.

Il n'est pas question de déléguer à des civils le commandement et le contrôle de la surveillance ni la possibilité d'intervention armée. L'exécution correcte de ces missions prioritaires est ainsi garantie. L'accueil et le contrôle sont des tâches qui peuvent en revanche être externalisées. La surveillance militaire reprendrait immédiatement le relais en cas de relèvement du niveau de la menace ou d'une grève des agents de surveillance civils. Le système actuel sera maintenu dans certains quartiers stratégiques.

Le 18 avril 2013, lors d'une réunion informelle avec les organisations syndicales, le CHOD a présenté l'étude de faisabilité. Les organisations syndicales n'ont ni posé de questions ni entamé de débat.

Pour l'heure, la Défense nationale n'envisage aucune autre externalisation.

07.05 Annick Ponthier (VB): Ik dank u voor de verduidelijking, mijnheer de minister. Op de vraag wanneer de werkzaamheden van de werkgroep worden beëindigd, hebt u niet geantwoord. Hebt u daar al zicht op?

07.06 Minister Pieter De Crem: Ik heb daar geen echt zicht op. Ik denk dat dit spoedig zal gebeuren. Dat zou ook zeer wenselijk zijn.

07.07 Annick Ponthier (VB): Welke kazernes worden weerhouden?

07.08 Minister Pieter De Crem: Dat antwoord komt mee uit die

07.05 Annick Ponthier (VB): Quand le groupe de travail aura-t-il achevé sa mission?

07.06 Pieter De Crem, ministre: Je n'en ai pas encore d'idée précise, mais je pense que les travaux devraient être rapidement clôturés.

07.07 Annick Ponthier (VB): Quelles sont les casernes susceptibles d'être retenues?

07.08 Pieter De Crem, ministre:

studie.

L'étude de faisabilité doit encore le déterminer.

07.09 Annick Ponthier (VB): Dat is wel belangrijk, want u zegt dat het over een bepaald deel van de bewaking en over bepaalde taken gaat. Een veralgemening is dus niet aangewezen. U zult het daarover met mij eens zijn. Het risico bestaat natuurlijk dat de privébewakers niet voldoende militair opgeleid zijn, in vergelijking met de militaire aanpak, om een aantal strategisch belangrijke kazernes op een afdoende manier te bewaken. Enige waakzaamheid is dus aangewezen. Ik kijk uit naar het vervolg van dit verhaal, op het moment waarop u zult weten wat de exacte financiële weerslag voor defensie zal zijn. Het is belangrijk om dit dossier op te volgen.

07.09 Annick Ponthier (VB): Une généralisation ne serait vraiment pas recommandée, car on courrait le risque que les vigiles ne disposent pas de la formation militaire suffisante pour être en mesure de surveiller plusieurs casernes stratégiques importantes.

07.10 David Geerts (sp.a): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik heb gehoord dat een zeer grote werkgroep zich over de materie buigt, maar ik blijf het raar vinden dat men er intern niet in slaagt om voldoende mensen te vinden die de wacht kunnen houden.

07.10 David Geerts (sp.a): Je continue à trouver étrange que l'on ne dispose pas, au sein même de l'armée, de suffisamment de personnes pour monter la garde.

07.11 Bert Maertens (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik kijk, net als de collega's, uit naar de resultaten van de uiteindelijke studie. Ik hoop dat die, zodra die klaar en gevalideerd is, ter beschikking gesteld kan worden. Wij kunnen dat debat dan voortzetten.

In se heb ik weinig problemen met wat u voorstelt. U zei dat het gaat om het verhogen van het operationeel aspect bij de militairen zelf en dat er vierhonderd fulltime equivalenten vrijkomen voor training en operaties. Dat is belangrijk.

Ik heb echter nog een vraag, tenzij ik u volledig verkeerd begrepen heb. U had het over operationele militairen die tijdelijk organieke wachttaken uitvoeren. U zei ook dat zij na een tijd van operaties en training nood hebben aan een rustperiode.

Volgens u zou het uitbesteden het operationeel aspect verhogen. Welnu, ik begrijp de combinatie van beide gegevens niet. Immers, dat zou betekenen dat de militairen die uit operatie en training komen opnieuw blijvend worden ingezet. Hebben zij de rustperiode waarnaar u verwees dan niet nodig? Misschien begreep ik het verkeerd.

07.12 Minister Pieter De Crem: Wij zouden dat eens moeten bespreken tijdens een toelichting over de status van het personeel en over de compensatie van militaire inzet met rust.

Ik stel voor om na uitwerking van het voorstel in de commissie een discussie te organiseren.

07.12 Pieter De Crem, ministre: Je propose d'en discuter en commission après l'élaboration de la proposition. Nous pourrions également parler des jours de repos accordés en compensation de l'engagement militaire.

De **voorzitter:** Is dat goed voor u, mijnheer Maertens?

07.13 Bert Maertens (N-VA): Ja.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het Belgische militaire materieel dat werd ingezet in Afghanistan" (nr. 18173)

- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de kost van de terugtrekking van de Belgische troepen uit Afghanistan" (nr. 18222)

08 Questions jointes de

- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le matériel militaire déployé par la Belgique en Afghanistan" (n° 18173)

- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le coût du retrait des troupes belges d'Afghanistan" (n° 18222)

08.01 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de minister, ik heb deze vraag over de terugtrekking van het materieel en wat er juist daaromtrent is afgesproken, gesteld achter gesloten deuren. Ik neem aan dat het geen grote militaire geheimen zijn en dat ik daarop hier een officieel antwoord kan krijgen, want ik vond het toch een interessant thema.

Welke militair materieel gebruikte Defensie de afgelopen jaren in Afghanistan? Graag had ik een overzicht gekregen met vermelding van het type en het aantal ingezette exemplaren.

Welk materieel werd reeds of zal nog terug naar België worden getransporteerd? Graag had ik een overzicht gekregen met vermelding van het type en het aantal ingezette exemplaren.

Welk materieel werd niet of zal niet terug naar België worden getransporteerd? Graag had ik een overzicht gekregen met vermelding van het type en het aantal ingezette exemplaren.

Wat gebeurt er met het militaire materieel dat niet terug naar België wordt getransporteerd? Wordt het verkocht of verhuurd? Zo ja, aan wie? Zo ja, wordt het dan eerst gedemilitariseerd? Of wordt het vernietigd?

Het verschepen en overvliegen van militair materieel is een dure zaak. Kunt u me een accuraat overzicht geven van de geplande terugtrekking uit Kandahar en de Kunduzregio en van het resterende detachement in Kaboel? Ik denk dat dat laatste daar intussen reeds weg is. Hoe is dat verlopen? Graag had ik een overzicht gekregen met vermelding van de opdracht die zal worden stopgezet, en het aantal manschappen en het materieel waarvan sprake, graag telkens met vermelding van de ingezette transportmiddelen en transporteenheden, de gebruikte transportroute, de geschatte kostprijs van de transportoperaties.

Ik heb die vraag opgesteld om volgende reden. In het NAVO-parlement in Luxemburg heeft een gerespecteerde lord het woord genomen, een Brit die reeds jarenlang de man is inzake defensie-thema's van de Britse Conservatieven. Hij vertelde dat de Britten hun militair materieel zullen verkopen aan Azerbeïdžan. Human Rights Watch maakt daarvan een heel grote rel, er is een hele discussie daarover in het parlement in Groot-Brittannië, omdat dat niet ethisch zou zijn en het regime in Azerbeïdžan het niet zo nauw neemt met het gebruik van geweld tegen de eigen burgers, wat niet mag gebeuren met Brits materieel. Dat is een beetje het issue. Daarom vroeg ik mij af hoe het zit met ons materieel.

08.01 Theo Francken (N-VA): Je suppose que la question sur le retrait du matériel d'Afghanistan ne tient pas du secret militaire. Quel matériel militaire la Défense a-t-elle utilisé en Afghanistan au cours des dernières années? Quel matériel est rapatrié en Belgique et quel matériel ne l'est pas? Qu'advient-il du matériel qui reste sur place? Est-il vendu, loué ou détruit?

Le transport du matériel militaire par avion et par bateau est onéreux. Combien coûtera le retrait planifié de Kandahar et de la région de Kunduz?

J'ai appris au parlement de l'OTAN à Luxembourg que les Britanniques allaient revendre leur matériel militaire à l'Azerbaïdžan, une décision contraire à l'éthique selon Human Rights Watch. La Belgique envisage-t-elle de vendre du matériel à un pays au régime similaire?

08.02 Minister **Pieter De Crem**: Mijnheer Francken, de Belgische Defensie is aanwezig in Kaboel, Kandahar, Kunduz en Mazar-e-Sharif. 6 gevechtsvliegtuigen F-16, 79 gevechtsvoertuigen MPV, LRV en M113, 58 logistieke voertuigen en ander steunmaterieel, 242 containers en/of technische *shelters* werden er ontplooid.

Tot nu toe werd de herontplooiing, het *redeployment* enkel in Kaboel beëindigd. Dat komt overeen met het terugbrengen naar België van 47 gevechtsvoertuigen, 7 stuks steunmaterieel en 39 containers. Een deel van het aanwezige materieel werd herverdeeld over de overblijvende drie locaties in Afghanistan.

Ten slotte werden 40 containers geschonken aan partnerlanden, en 4 stuks steunmaterieel werden verkocht aan civiele contractanten. Het ging om logistieke, gedemilitariseerde tuigen.

In de nabije toekomst zal het herontplooiën vanuit Kunduz worden uitgevoerd. In die planning zullen 48 gevechtsvoertuigen, 6 stuks steunmaterieel en 10 containers naar België terugkeren. Een deel van het militaire materieel wordt herverdeeld in Mazar-e-Sharif. Aan het Afghaanse leger zullen 32 logementcontainers en opslagcontainers worden geschonken.

Wegens het niet rendabel zijn van het transport naar België worden 10 stuks steunmaterieel, met name gebanaliseerde aanhangwagens en tuigen ter plekke verschoot.

De keuze of het materieel wel of niet naar België wordt teruggebracht, hangt af van economische overwegingen, waarbij de transportkosten en de restwaarde een bijzonder belangrijke rol spelen. Ook de mogelijkheid tot verkoop of verhuur wordt onderzocht.

Het herontplooiën vanuit Kunduz gebeurt via de weg naar Mazar-e-Sharif, en vervolgens via luchttransport naar Trabzon in Turkije of naar Leipzig in Duitsland. Vanuit Trabzon wordt, samen met Duitsland, zeetransport gebruikt. Trabzon is gekozen wegens de rechtstreekse zeeverbinding met België en het betrouwbare NAVO-partnerschap met Turkije.

Het *redeployment* gebeurt in twee fasen. De eerste fase in het voorjaar van 2013, een tweede fase in het najaar. De opdeling is ingegeven door onze operationele verbintenissen, samen met Duitsland, in Kunduz.

Momenteel is een eerste gedeelte al uitgevoerd. Twintig voertuigen, 13 MPVV's en 7 NMV's zijn via de baan in een tactische beweging naar Mazar-e-Sharif verplaatst. Tevens zijn 2 vrachtwagens Iveco 8 ton met een gecontacteerd transport naar Mazar-e-Sharif overgebracht. De voertuigen wachten op een verder transport met een Antonov 124 naar Trabzon.

Het personeel van MAT Kandak, 51 personen, is al teruggekeerd naar België op 5 mei 2013 met de Airbus A330. Met die vlucht zijn tevens 30 paletten cargo terug naar België gebracht.

Het te repatriëren materiaal uit Kunduz weegt 530 ton en bevat 20 voertuigen, 28 *armored vehicles*, 17 *support vehicles*,

08.02 **Pieter De Crem**, ministre: La Défense belge est présente à Kaboul, à Kandahar, à Kunduz et à Mazar-e-Sharif. Six avions de combat F-16, 79 véhicules de combat MPV, LRV et M113, 58 véhicules logistiques et autres équipements d'appui et 242 conteneurs et/ou shelters techniques y ont été déployés.

Jusqu'à présent, le redéploiement n'est achevé qu'à Kaboul. Cette opération a permis de rapatrier en Belgique 47 véhicules de combat, 7 pièces de matériel d'appui et 39 conteneurs. Une partie du matériel a été transféré dans les implantations qui ont été maintenues en Afghanistan.

Enfin, 40 conteneurs ont été offerts à des pays partenaires. Quatre éléments d'appui ont été vendus à des contractants civils. Il s'agissait d'équipements logistiques démilitarisés.

Lors du redéploiement depuis Kunduz, 48 véhicules de combat, 6 éléments d'appui et 10 conteneurs reviendront en Belgique. Une partie du matériel militaire sera transféré à Mazar-e-Sharif. Trente-deux conteneurs de logement et d'entreposage seront offerts à l'armée afghane. Dix remorques ont été ferrailées sur place étant donné que leur transport en Belgique n'aurait pas été rentable.

Le choix du matériel à rapatrier en Belgique est guidé par des considérations d'ordre économique. Les possibilités de vente ou de location sont également étudiées.

Le matériel redéployé depuis Kunduz passera par Mazar-e-Sharif avant d'être expédié par avions vers Trabzon, en Turquie, ou vers Leipzig, en Allemagne. À partir de Trabzon, le matériel est acheminé par voie maritime en collaboration avec l'Allemagne. Trabzon a été choisi en raison de l'existence

10 containers, 90 paletten en ongeveer 15 ton munitie.

Het totale kostenplaatje van de operatie wordt geraamd op 4,8 miljoen euro en 3,8 miljoen euro netto.

d'une liaison maritime directe avec la Belgique et du partenariat fiable entre l'OTAN et la Turquie.

La première étape se déroule au printemps 2013 et la seconde à l'automne. À l'heure actuelle, la première partie est achevée; 20 véhicules ont pris la route en direction de Mazar-e-Sharif et 2 camions ont également été transférés à cet endroit. Les véhicules attendent à présent leur transfert vers Trapzon à bord d'un Antonov 124.

Les 51 membres de l'équipe MAT Kandak ont regagné la Belgique le 5 mai 2013 à bord de l'Airbus A330 qui a, lors du même vol, rapatrié 30 palettes de fret.

Le poids du matériel qui doit être rapatrié de Kunduz s'élève à 530 tonnes et inclut 20 véhicules, 28 véhicules blindés, 17 véhicules de support, 10 conteneurs, 90 palettes et environ 15 tonnes de munitions.

Le coût total de l'opération est estimé à 4,8 millions d'euros bruts.

08.03 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord. Kan ik dat antwoord ook meekrijgen? (*Instemming*)

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de lage externe omscholingsgraad van militairen" (nr. 18189)

09 Question de M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le faible degré de reconversion externe chez les militaires" (n° 18189)

09.01 David Geerts (sp.a): Mijnheer de minister, in Franstalige media konden wij vernemen dat er in 2012 slechts 20 soldaten hebben geopteerd voor een externe omscholing. In 2011 waren dat er 56, 37 in 2010 en 160 in 2009.

De discussie over een fysiek sterk en jong leger werd daarnet ook gevoerd in het kader van de EVMI. Hiervoor moeten echter verschillende inspanningen worden gedaan. Het EVMI is een van die inspanningen. Het statuut van beperkte duur, dat in voorbereiding is, is een andere piste.

Anderzijds is het ook belangrijk dat er nadien in een goede omscholing wordt voorzien. Blijkbaar zit daar evenwel een probleem.

09.01 David Geerts (sp.a): En 2012, 20 soldats seulement ont opté pour une reconversion externe, soit une nette baisse par rapport aux années précédentes. Si on veut une armée jeune et physiquement puissante, il faut donner aux militaires la possibilité de se reconvertir afin de préparer leur départ.

Comment expliquer ces mauvais résultats? Ne faudrait-il pas consacrer davantage d'attention

Ik kom dan bij mijn vragen. Ten eerste, kloppen de cijfers over de beperkte uitstroom?

au reclassement et aux formations dans le statut à court terme?

Ten tweede, zal in het statuut van beperkte duur meer aandacht worden besteed aan bijvoorbeeld reclassering en het geven van een opleiding, en niet alleen aan het geven van een premie? Recent onderzoek van Tempo-Team toont immers aan dat zowel werknemers als werkgevers veel meer aandacht willen voor omscholing in het kader van werkzekerheid, in plaats van een geldelijke vertrekpremie.

09.02 Minister **Pieter De Crem**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Geerts, ik verwijs u naar de schriftelijke vraag van mevrouw Lahaye-Battheu van 28 maart 2013 en naar de vraag van de heer Maertens van 23 april 2013, waarbij respectievelijk toelichting werd verstrekt over de maatregelen van interne en externe mobiliteit voor militaire, lokale en andere overheden en de maatregelen voor herintegratie op de arbeidsmarkt van de militairen met het toekomstige statuut van beperkte duur.

09.02 **Pieter De Crem**, ministre: Je renvoie aux questions écrites de Mme Lahaye-Battheu du 28 mars 2013 et de M. Maertens du 23 avril 2013.

Voorts kan ik aan mijn antwoord toevoegen dat het personeelsbestand van Defensie in de loop van de voorbije drie jaar van 43 000 naar 32 000 eenheden is gedaald. Een dergelijke personeelsinkrimping was ongezien. Uit besparingsoverwegingen beperkten ook andere openbare diensten hun personeelsbestand, waardoor militairen minder gemakkelijk bij hen aan de slag kunnen. Bovendien zijn de militairen minder geneigd Defensie te verlaten. Het departement heeft er zelf geen enkel belang bij zijn goed opgeleide medewerkers te zien vertrekken.

Au cours de ces trois dernières années, l'effectif de la Défense est passé de 43 000 à 32 000 unités. Pour des raisons d'ordre budgétaire, d'autres services publics ont également réduit leurs effectifs ce qui limite les possibilités de reclassement des militaires dans ce secteur. De plus, les militaires hésitent à quitter la Défense. Le département n'a par ailleurs aucun intérêt à ce que des collaborateurs qualifiés désertent ses rangs.

Wie nu nog bij Defensie aanwezig is, wil blijkbaar ook blijven. De doelstelling van 32 000 personeelsleden wordt aldus op natuurlijke wijze bereikt.

L'avis du Conseil d'État étant finalement arrivé, un projet de statut de carrière de durée déterminée pourra bientôt être présenté afin de rajeunir le personnel.

Inzake de personeelsverjonging als gevolg van externe mobiliteit, zal ik binnenkort een ontwerpstatuut van beperkte duur, waarover wij het hebben gehad, voorleggen. Het advies van de Raad van State over dat ontwerpstatuut mochten wij recent ontvangen.

Les militaires qui peuvent faire valoir une période minimum de service de cinq années pourront entamer un trajet de fin de carrière. Une année durant, ils pourront préparer leur transition vers le marché privé du travail. Des accords de reconnaissance des compétences ont été conclus entre la Défense et les différents services de médiation à l'emploi. Les intéressés pourront bénéficier d'un congé de formation de 120 heures, d'un crédit-formation, d'une prime de reclassement et d'un congé d'orientation.

Behalve de akkoorden die reeds tussen Defensie en de VDAB, Forem, Actiris en het ADG of *Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens* bestaan over het erkennen van de verworven competenties, zullen de betrokkenen kunnen beschikken over een vormingsverlof van 120 uur, over een vormingskrediet voor het betalen van onder andere het inschrijvingsgeld voor bepaalde cursussen, over een reclasseringspremie, die op het einde van de loopbaan wordt uitbetaald en in functie van het aantal dienstjaren stijgend is, met een maximum van twaalf maandweddes, en over een oriënteringsverlof van één maand met een loopbaanbegeleiding en een oriëntatie, die wordt verzorgd door diensten die in dergelijke materie zijn

Entrer au service d'un employeur public est une autre possibilité. Un cadre réglementaire existe. Les

gespecialiseerd.

Bovendien bestaat de mogelijkheid om over te stappen naar een openbare werkgever. Ook in dit domein heeft Defensie al heel wat ervaring verworven. Hiervoor bestaat een reglementair kader waarvan u ongetwijfeld op de hoogte bent.

Militairen die overgaan naar bepaalde diensten in de burgerij, bijvoorbeeld naar de CALog-diensten bij de politiezones, doen dat meestal tot grote tevredenheid van de ontvangende overheden.

militaires qui font le choix d'intégrer les services CALog des zones de police donnent généralement entièrement satisfaction.

09.03 David Geerts (sp.a): Wij moeten het debat opnieuw voeren in het kader van de bespreking van de beperkte duur. Voor ons is het essentieel om in te zetten op de begeleiding naar het zoeken van ander werk in plaats van enkel op de geldelijke verloning via een reclasseringspremie.

09.03 David Geerts (sp.a): Nous rouvrirons le débat dans le cadre de la discussion sur le statut à durée limitée. Tout doit être mis en œuvre pour encadrer la recherche d'un autre emploi. C'est beaucoup plus important qu'une prime au reclassement.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het meerjarenplan van Defensie" (nr. 18218)

10 Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le plan pluriannuel de la Défense" (n° 18218)

10.01 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in het regeerakkoord was er sprake van dat Defensie met een meerjarenplan of een nieuw herstructureringsplan op de proppen zou komen. Dat meerjarenplan zou rekening houden met het vernieuwd vastgelegd ambitieniveau en de stand van uitvoering van het transformatieplan.

10.01 Karolien Grosemans (N-VA): En vertu de l'accord de gouvernement, la Défense va arrêter un plan pluriannuel ou un nouveau plan de restructuration.

Mijnheer de minister, graag zou ik u dan ook de volgende vragen willen stellen.

Quand ce plan sera-t-il soumis au Parlement et quelle période sera couverte? Dans quelle mesure dérogera-t-il au précédent plan de restructuration? Des obstacles entravent-ils la réalisation du plan?

Wanneer denkt u het meerjarenplan aan het Parlement voor te leggen? In welk stadium bevindt dat plan zich nu? Welke tijdspanne zal dat meerjarenplan dekken?

Zal dat meerjarenplan afwijken van uw vorige herstructureringsplan? Kunt u meer uitleg geven bij de elementen die zouden afwijken?

Zijn er nog struikelblokken die de finalisatie in de weg staan? Zo ja, om welke struikelblokken gaat het en waar bevindt het probleem zich?

10.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, collega Grosemans, het regeerakkoord is door de leden van de commissie goed nagelezen en dat stemt mij altijd bijzonder blij. Bij uw dagdagelijkse lezing hebt u ook kunnen vaststellen dat er een geactualiseerd meerjarenplan zal worden voorgelegd dat met het nieuw vastgelegd ambitieniveau rekening dient te houden en ook met de stand van de uitvoering van het transformatieplan.

10.02 Pieter De Crem, ministre: Je me réjouis toujours de constater que les membres de la commission procèdent à une lecture attentive de l'accord de gouvernement. Ce dernier annonce effectivement un nouveau plan pluriannuel qui tiendra compte du nouveau niveau d'ambition tel qu'il a été défini et

Ik kan u zeggen dat het transformatieplan onverminderd werd uitgevoerd. Ik heb geoordeeld dat er geen nood was om het

bestaande, uit het transformatieplan voortvloeiend, ambitieniveau op kwalitatief en kwantitatief vlak aan te passen.

Tijdens de presentatie van het transformatieplan in het Parlement, in de vorige legislatuur, heb ik benadrukt een plan voor te stellen dat binnen één legislatuur kon worden verwezenlijkt, om de toekomstige legislatuur er niet mee te belasten. Dat engagement is voor de volle 100 % uitgevoerd.

Met het transformatieplan-2009 heeft Defensie een belangrijke inspanning geleverd om haar effectieven en haar structuren te saneren. Op basis van een duidelijk omschreven ambitieniveau werden de structuren van Defensie hertekend, de kwartieren gegroepeerd rond belangrijke oefenterreinen en de steuneenheden vastgelegd per plateau. De spiegeleenheden werden afgeschaft en er werd geopperd voor eenheden op maximale capaciteit.

Die reorganisatie heeft belangrijke inspanningen gevraagd aan het personeel van Defensie en dat alles ging inderdaad gepaard met een zeer aanzienlijke vermindering van het personeelsbestand, waar we het daarnet ook al over hadden.

Uitgaande van het hiervoor geschetste kader werd Defensie in het laatste regeerakkoord een aantal maatregelen opgelegd met een impact op het departement. De meest in het oog springende daarvan is een verdere vermindering van het personeelsbestand. Daarnaast worden ook de aan het departement toegewezen middelen geherkalibreerd.

Het regeerakkoord legt tegen 2015 het aantal personeelsleden vast op 32 000, waarvan 30 000 militairen en 2 000 burgers. In het akkoord wordt tevens gesteld dat, om die vermindering door te voeren, in de eerste plaats de staven en de hogere kaders dienen te worden gerationaliseerd en de operationele structuur dient te worden gevrijwaard. Dat aspect van het akkoord wordt momenteel uitgevoerd en is bijna bereikt.

De uitdaging blijft het vinden een evenwicht tussen het verminderen van het personeelsbestand en de instroom van nieuw gerekruteerde personeelsleden, zonder aan de operationaliteit te raken. In die zin worden de statuten van het personeel aangepast en worden 1 830 personeelsleden gerekruteerd.

In de vorige legislatuur, en in het bijzonder bij het uittekenen van de transformatie, werd de focus opnieuw op de kerntaak van Defensie gelegd. Met een gezond ambitieniveau de nadruk blijven leggen op het voeren van operaties voor vrede en veiligheid speelt daarin een eersterangsrol. De operaties zijn en blijven dus de *core business*. Het ambitieniveau van het transformatieplan wordt dus ook tot het einde van deze legislatuur aangehouden.

Hoewel de opgelegde budgettaire ingrepen een duidelijk impact hebben op de investeringscapaciteit van het departement, zijn we er allemaal in geslaagd om in 2012 het volledige investeringsplan te realiseren. Het plan voor 2013 zal aan de Ministerraad worden voorgelegd en dat zal gebeuren in de gangbare periode, eind juni-begin juli. Op het vlak van de infrastructuur wordt het

de la mise en œuvre du plan de transformation.

Celui-ci a été intégralement exécuté sous la précédente législature et je n'ai pas jugé utile de revoir le niveau d'ambition découlant du plan de transformation qui a redessiné les contours de la structure de la Défense, regroupé les quartiers autour de grands terrains d'exercice et arrêté les unités d'appui par plateau. Le personnel a dû fournir de très substantiels efforts pour mener à bien cette réorganisation et les effectifs ont été considérablement réduits.

L'accord de gouvernement impose plusieurs mesures à la Défense, notamment la poursuite de la réduction des effectifs et le réaménagement des moyens. D'ici à 2015, l'effectif sera fixé à 30 000 militaires et 2 000 civils. Dans un premier temps, les États-majors et les cadres supérieurs doivent être rationalisés tout en préservant la structure opérationnelle. Cet aspect de l'accord a été quasiment mis en œuvre à ce jour.

Tout le défi consiste à trouver un équilibre entre une réduction des effectifs et l'afflux de nouvelles recrues sans toucher au caractère opérationnel. Les statuts du personnel seront adaptés à cet effet et 1 830 personnes seront recrutées. Le plan de transformation a une nouvelle fois été axé sur la mission première de la Défense: se concentrer sur les opérations de maintien de la paix et de la sécurité tout en maintenant un sain niveau d'ambition. Le niveau d'ambition du plan de transformation sera maintenu jusqu'à la fin de cette législature.

Les interventions budgétaires ont une incidence claire sur la capacité d'investissement du département mais le plan d'investissement total a néanmoins été réalisé dans son intégralité en 2012. Le plan pour 2013 sera soumis au

transformatieplan ongewijzigd uitgevoerd volgens de oorspronkelijke basisprincipes waarbij aan het personeel een bruikbare en functionele werkomgeving wordt aangeboden.

Conseil des ministres fin juin ou début juillet. En matière d'infrastructure, le plan de transformation sera exécuté tel quel, conformément aux principes de base décidés initialement.

10.03 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, als repliek zal ik twee zinnen voorlezen uit een persbericht van *Belga*: "Minister van Defensie Pieter De Crem zal in de loop van de komende weken dieper ingaan op de veranderingen die hij de komende jaren wil doorvoeren. Hij presenteert binnen enkele weken een visie, een meerjarenplan, op de toekomst van het leger". Dat was een persbericht van 6 januari 2012.

Het is nu bijna anderhalf jaar later en we wachten nog altijd op het plan-De Crem. In het regeerakkoord wordt inderdaad in een nieuwe inkrimping van het aantal manschappen voorzien. We hebben intussen ook al een hele hoop besparingen achter de rug. Dat kan niet anders dan een grote impact hebben op Defensie. Er is een heel vernieuwd ambitieniveau en dat vereist ongetwijfeld een nieuw plan. Dat wekt enkel het vermoeden dat u uw troepen niet op een lijn krijgt. Ik vraag mij af of ik nog moet wachten op een nieuw plan-De Crem.

10.04 Minister Pieter De Crem: Het transformatieplan is trouwens een van de weinige, zonet het enige transformatieplan, van een openbare dienst in België dat volledig zijn doel heeft bereikt. De uitgangspunten waren gekend. De doelstelling is bereikt.

In de korte legislatuur die we eind 2011 zijn aangevat en nadien in de bespreking in de commissie – die twee keer heeft plaatsgevonden, een eerste keer naar aanleiding van het regeerakkoord en een tweede grote discussie bij de vaststelling van de begroting 2012 naar aanleiding van de maatregelen die budgettair werden genomen – werd de uitvoering van het regeerakkoord naar voren gebracht.

Dat was het bereiken van het doel van 32 000 militairen op het einde van deze legislatuur: 30 000 militairen en 2 000 burgers. Die doelstelling zijn wij aan het halen, wellicht nog vroeger dan verwacht.

Daarnaast is er het grote investeringsplan, dat jaar na jaar is uitgevoerd. Wij hebben jaren van nul investeringen gekend. Toen ik net minister was, moesten heel wat zaken worden afbetaald: in 2008 en 2009 met een lichte herneming, 242 miljoen euro voor het begrotingsjaar 2012, 242 miljoen euro voor de begrotingsjaren 2013-2014.

Ik denk dat wij opnieuw van gedachten kunnen wisselen op het moment dat het plan door de regering is goedgekeurd. Daaruit zal enerzijds blijken wat wij zullen investeren – daarover bestaat een grote eensgezindheid – en anderzijds wat onze engagementen in militaire operaties in 2014 zullen zijn.

10.05 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik heb geen repliek. Ik heb mijn punt duidelijk gemaakt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10.03 Karolien Grosemans (N-VA): Nous attendons le plan De Crem depuis plusieurs mois. L'accord de gouvernement prévoit une nouvelle réduction des effectifs. Nous avons déjà réalisé toute une série d'économies. L'incidence sur la Défense est forcément importante. Il y a un tout nouveau niveau d'ambition qui exige indéniablement un nouveau plan. L'absence d'un tel plan donne à penser que le ministre ne parvient pas à mettre ses troupes d'accord.

10.04 Pieter De Crem, ministre: Le plan de transformation est l'un des rares plans établis par un service public qui a totalement atteint son objectif. L'objectif de 32 000 militaires à la fin de cette législature, à savoir 30 000 militaires et 2 000 civils, sera sans doute même atteint plus tôt que prévu. Par ailleurs, nous mettons en œuvre année après année le grand plan d'investissement.

Je pense que nous pourrions avoir un nouvel échange de vues au moment où le plan aura été adopté par le gouvernement. Nous saurons alors d'une part quels seront les investissements et d'autre part quels seront nos engagements dans les opérations militaires en 2014.

De **voorzitter**: Wij zijn aan het einde van onze vergadering gekomen, collega's. De heer Francken vraagt immers uitstel voor zijn vraag nr. 18233 en de heer Ducarme vraagt uitstel voor zijn vraag nr. 18228.

Le **président**: M. Francken demande le report de sa question n° 18233 et M. Ducarme le report de sa question n° 18228.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.13 uur.
La réunion publique de commission est levée à 12.13 heures.*